



Association des parents ayants droit de Yellowknife
C.P. 2103 STN MAIN Yellowknife NT X1A 2P6
notreapady@gmail.com

12 October 2016
Yellowknife, NT

Honorable Alfred Moses
Minister of Education, Culture and Employment
And
Members of the Legislative Assembly
Government of the Northwest Territories

Honorable Members,

We are writing to you on behalf of the Association des parents ayants droit de Yellowknife (APADY) and its members to draw your attention on an opportunity we are afraid might be missed by the Department of Education, Culture and Employment (ECE) to attract additional federal investments in Yellowknife for the benefit of our children and all residents of Yellowknife more generally.

Plans for the upcoming construction of the expansion of École Allain St-Cyr made necessary by Court order will soon be presented by the GNWT to the Legislative Assembly. Those are good news. However, this is also a golden opportunity to attract additional investments from the federal government into this project. Indeed, the federal Department of Canadian Heritage has funding at its disposal to invest in francophone community and cultural infrastructure. It appears it would be possible to apply for funding to finance a bigger, better expansion to improve the planned facilities and to add more multifunction space. All this would be at no additional cost to the GNWT. In fact, making a more comprehensive submission to Canadian Heritage might actually result in greater savings for the GNWT than ECE is currently anticipating.

Over the past several months, APADY and the Commission scolaire francophone des TNO (the NWT French School Board) indicated they were open, willing and looking forward to working in collaboration with ECE to obtain as much funding as possible from Canadian Heritage. Since the École Allain St-Cyr building is the property of the GNWT, it needs to make the submissions to Canadian Heritage. However, APADY and the Commission scolaire francophone offered to help ECE approach Canadian Heritage and draft the funding request. Unfortunately, on October 7, 2016, ECE presented us their proposal for the expansion of École Allain St-Cyr which did not include any of the improvements or additional community spaces that could potentially be funded by Canadian Heritage. ECE also indicated they had only made very limited progress in engaging Canadian Heritage.

We are therefore writing to share our concerns. École Allain St-Cyr is a significant infrastructure for the francophone community in Yellowknife. Once enlarged, it will be even more significant, and can become significant for the entire community if it has a big enough gym and a selection of functional multifunction community space. Being mostly dedicated to the francophone minority, federal funds aimed at official language minorities would be available which would not be available for other projects. We are afraid the GNWT, and more particularly ECE, will not avail themselves of the full opportunity to obtain as much as possible from the federal government prior to finalizing the expansion plans for École Allain St-Cyr.

We hope you can help getting ECE to work more closely with the Commission scolaire francophone, the APADY and Canadian Heritage so as to get as much resources from the federal government as may be available to improve this project to the greater benefit of all the residents of Yellowknife.

We are looking forward to your reply.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'J. Lamarche', written in a cursive style.

Jacques Lamarche
President
Association des parents ayants droit de Yellowknife



Association des parents ayants droit de Yellowknife
C.P. 2103 STN MAIN Yellowknife TNO X1A 2P6
notreapady@gmail.com

12 octobre 2016
Yellowknife, TNO

Honorable Alfred Moses
Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation
et
Membres de l'Assemblée législative
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Honorables membres de l'Assemblée législative,

Nous vous écrivons au nom de l'Association des parents ayants droit de Yellowknife (APADY) et de ses membres afin de porter à votre attention une occasion qui risque d'être manquée par le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation, soit d'obtenir des investissements fédéraux supplémentaires au profit de nos enfants et des résidents de Yellowknife.

La question de la planification et de la construction imminente de l'agrandissement de l'École Allain St-Cyr rendue nécessaire par une ordonnance judiciaire sera bientôt présentée par le GTNO à l'Assemblée législative. Ce sont là de bonnes nouvelles. C'est donc l'occasion parfaite afin d'attirer des investissements supplémentaires du gouvernement fédéral dans ce projet. En effet, le ministère fédéral Patrimoine canadien a à sa disposition du financement pour investir dans les infrastructures communautaires et culturelles francophones. Il semble qu'il serait possible de demander du financement afin de bonifier l'agrandissement prévu et d'obtenir des espaces multifonctionnels supplémentaires. Tout ceci serait sans aucun déboursement supplémentaire de la part du GTNO. En fait, soumettre une demande plus grande à Patrimoine canadien pourrait mener à de plus grandes économies pour le GTNO comparé à ce qu'ECF anticipe présentement.

Au cours des derniers mois, l'APADY et la Commission scolaire francophone des TNO ont exprimé leur volonté de travailler en collaboration avec ECF afin d'obtenir autant de financement que possible de Patrimoine canadien. Étant donné que l'édifice de l'école Allain St-Cyr appartient au GTNO, celui-ci doit faire les demandes à Patrimoine canadien lui-même. Toutefois, l'APADY et la Commission scolaire francophone ont offert d'aider ECF à approcher Patrimoine canadien et à préparer les demandes de financement. Malheureusement, le 7 octobre 2016, ECF a présenté une proposition d'agrandissement de l'école Allain St-Cyr qui ne prévoit aucunement les améliorations et les espaces

supplémentaires qui pourraient être financés par Patrimoine canadien. ECF a également indiqué que très peu de progrès avait été fait pour interpeler Patrimoine canadien.

Nous désirons donc vous faire part de nos préoccupations. L'école Allain St-Cyr est une importante infrastructure pour la communauté francophone de Yellowknife. Une fois agrandie, elle deviendra encore plus importante et pourrait devenir très utile à l'ensemble de la communauté si elle comprend un gymnase plus grand et une variété d'espaces communautaires multifonctionnels. Comme ces infrastructures visent en premier lieu la communauté francophone, des fonds fédéraux au soutien des minorités de langues officielles seraient disponibles, ce qui ne serait pas le cas pour d'autres projets. Nous craignons que le GTNO, et plus particulièrement ECF, ne cherche pas à mettre cette opportunité à profit et à obtenir le maximum de ressources du gouvernement fédéral avant de finaliser les plans d'agrandissement de l'école Allain St-Cyr.

Nous espérons pouvoir compter sur votre aide afin de convaincre ECF de travailler plus étroitement avec la Commission scolaire francophone, l'APADY et Patrimoine canadien afin de mettre toutes les ressources fédérales à profit pour ainsi bonifier le projet dans l'intérêt de tous les résidents de Yellowknife.

En espérant une réponse de votre part.

Sincèrement,



Jacques Lamarche
Président
Association des parents ayants droit de Yellowknife